

Anleitungen zur Unterschrift

Istruzioni alla sottoscrizione

TEILNAHMEANTRAG – (Anlage A1)

OBLIGATORISCHE ERKLÄRUNG FÜR DIE TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG – (Anlage A2)

UNTERLAGEN ZUR NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN VON HILFSSUBJEKTEN – (Ersatzerklärung des Teilnehmers und die Anlage A3)

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT – (Anlage C)

ISTANZA DI PARTECIPAZIONE – (Allegato A1)

DICHIARAZIONE OBBLIGATORIA PER LA PARTECIPAZIONE ALLA GARA – (Allegato A2)

DOCUMENTI INERENTI L'AVVALIMENTO – (Dichiarazione sostitutiva del concorrente e l'Allegato A3)

OFFERTA ECONOMICA – (Allegato C)

Die obgenannten Anlagen müssen von den nachstehenden Personen **digital unterschrieben** sein:

a) im Falle **einer einzelnen Freiberuflerin / eines einzelnen Freiberuflers**:
von der Freiberuflerin / vom Freiberufler,

b) im Falle von **vereinigten Freiberuflern – Freiberuflersozietäten**:
von dem mit Vertretungsbefugnis ausgestatteten Mitglied der Sozietät, sofern vorhanden, andernfalls von allen vereinigten Freiberuflern,

c) im Falle von **Freiberuflergesellschaften**:
vom gesetzlichen Vertreter oder von dem mit Vertretungsbefugnis ausgestatteten Mitglied der Gesellschaft,

d) im Falle von **Ingenieurgesellschaften**:
vom gesetzlichen Vertreter oder von dem mit Vertretungsbefugnis ausgestatteten Gesellschafter der Gesellschaft,

e) im Falle **eines ständigen Konsortiums von Freiberuflergesellschaften und Ingenieurgesellschaften**:
vom gesetzlichen Vertreter oder von der mit Vertretungsbefugnis ausgestatteten Person des Konsortiums,

f) im Falle **einer gebildeten Bietergemeinschaft**:
vom Beauftragten und von jedem Auftrag gebenden Mitglied der Bietergemeinschaft [es unterschreiben die je nach Rechtsform der einzelnen Mitglieder legitimierten Personen – siehe die Buchstaben a), b), c), d) und e)],

g) im Falle **einer noch zu bildenden Bietergemeinschaft**:
von allen Wirtschaftsteilnehmern, welche sich zur Bietergemeinschaft zusammenschließen wollen [es unterschreiben die je nach Rechtsform der einzelnen Mitglieder legitimierten Personen – siehe die vorhergehenden Buchstaben a), b), c), d) und e)].

Gli allegati sopra indicati devono essere **sottoscritti digitalmente** dai soggetti di seguito indicati:

a) in caso di **una professionista singola / un professionista singolo**:
dalla professionista medesima / dal professionista medesimo;

b) in caso di **liberi professionisti associati – studio associato**:
dall'associato con potere di legale rappresentanza dell'associazione – dello studio, in quanto presente, ovvero da tutti i professionisti associati;

c) in caso di **società di professionisti**:
dal legale rappresentante della società oppure dall'associato munito dei poteri necessari ad impegnare la società;

d) in caso di **società d'ingegneria**:
dal legale rappresentante della società oppure dal socio munito dei poteri necessari ad impegnare la società;

e) in caso di **consorzio stabile di società di professionisti e società d'ingegneria**:
dal legale rappresentante o dalla persona munita dei poteri necessari ad impegnare il consorzio;

f) in caso di **raggruppamento temporaneo costituito**:
dal soggetto mandatario e da ogni mandante [firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica dei singoli membri – vedasi le precedenti lettere a), b), c), d), e)];

g) in caso di **raggruppamento temporaneo non ancora costituito**:
da **tutti** gli operatori economici che costituiranno il predetto raggruppamento [firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica dei singoli membri – vedasi le precedenti lettere a), b), c), d), e)].

Beschreibungsformulare für die REFERENZEN
(Anlagen B1a – B1b)

Schede descrittive per le REFERENZE
(Allegati B1a – B1b)

Die Beschreibungsformulare für die Referenzen müssen von den nachstehenden Personen **digital unterschrieben** sein:

- a) im Falle **einer einzelne Freiberuflerin / eines einzelnen Freiberuflers:**
von der Freiberuflerin / vom Freiberufler,
- b) im Falle von **vereinigten Freiberuflern – Freiberuflersozietäten:**
vom Sozietätsmitglied, welches die Leistung ausgeführt hat/von den Sozietätsmitgliedern, welche die Leistung ausgeführt haben,
- c) im Falle von **Freiberuflergesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter,
- d) im Falle von **Ingenieurgesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter,
- e) im Falle eines **ständiges Konsortiums von Freiberuflergesellschaften und von Ingenieurgesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter des Konsortiumsmitgliedes.

Le schede descrittive per le referenze devono essere **sottoscritta digitalmente** dai soggetti di seguito indicati:

- a) nel caso di **una professionista singola / un professionista singolo:**
dalla / dal professionista;
- b) in caso di **liberi professionisti associati – studio associato:**
dall'associato che ha svolta la prestazione/dagli associati che hanno svolto la prestazione;
- c) in caso di **società di professionisti:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico;
- d) in caso di **società d'ingegneria:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico;
- e) in caso di **consorzio stabile di società di professionisti e di società d'ingegneria:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico dal consorzio.

BERICHT ÜBER DIE AUSFÜHRUNGSWEISE DES AUFTRAGS (Anlage B2)

RELAZIONE SULLE MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'INCARICO (Allegato B2)

Der Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags muss von den nachstehenden Personen **digital unterschrieben** sein:

- a) im Falle **einer einzelne Freiberuflerin / eines einzelnen Freiberuflers:**
von der Freiberuflerin/vom Freiberufler,
- b) im Falle von **vereinigten Freiberuflern – Freiberuflersozietäten:**
vom Techniker, der die Leistung ausführen wird und von dem mit Vertretungsbefugnis ausgestatteten Mitglied der Sozietät, sofern vorhanden, andernfalls von allen vereinigten Freiberuflern,
- c) im Falle von **Freiberuflergesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter,
- d) im Falle von **Ingenieurgesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter,
- e) im Falle eines **ständiges Konsortiums von Freiberuflergesellschaften und von Ingenieurgesellschaften:**
vom gesetzlichen Vertreter und vom technischen Leiter des Konsortiumsmitgliedes,
- f) im Falle einer **gebildeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaft:**
von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft (es unterschreiben die je nach Rechtsform der einzelnen Mitglieder legitimierte Personen, siehe Buchstaben a, b, c, d, e).

La relazione sulle modalità di esecuzione dell'incarico deve essere **sottoscritta digitalmente** dai soggetti di seguito indicati:

- a) in caso di **una professionista singola / un professionista singolo:**
dalla/dal professionista;
- b) in caso di **liberi professionisti associati – studio associato:**
dal professionista esecutore della prestazione e dall'associato con potere di legale rappresentanza dell'associazione – dello studio, in quanto presente, ovvero da tutti i professionisti associati;
- c) in caso di **società di professionisti:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico;
- d) in caso di **società d'ingegneria:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico;
- e) in caso di **consorzio stabile di società di professionisti e di società d'ingegneria:**
dal legale rappresentante e dal direttore tecnico dal consorzio;
- f) in caso di **raggruppamento temporaneo già costituito o non ancora costituito:**
da tutti i membri del raggruppamento temporaneo (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica dei singoli membri, vedasi lettere a, b, c, d, e).